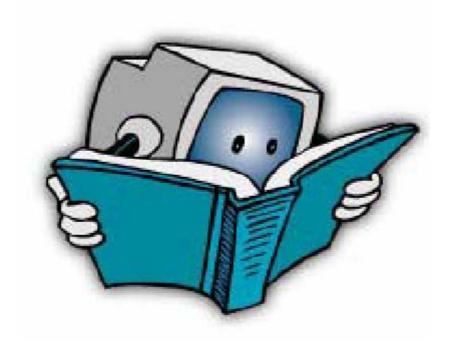


## Landesamt für soziale Sicherheit



# Kurze Anleitung zur Änderung von LSS-Meldungen (DmfA)

	Inhalt
ÜBER DIESE KURZE ANLEITUNG	3
EINE MELDUNG ÄNDERN	4
ANLAGEN	18

#### Über diese kurze Anleitung

In dieser kurzen Anleitung wird Ihnen erklärt, wie Sie eine bereits gesendete Meldung ändern können.

Weitere Informationen zur DmfA finden Sie:

- in den Anweisungen und der Hilfe in der DmfA;
- in den "Administrativen Anweisungen für die multifunktionelle Meldung". In diesem Dokument werden alle Angaben, die Sie ausfüllen müssen sowohl in normalen als auch in Ausnahmefällen detailliert erläutert. Die "Administrativen Anweisungen für die multifunktionelle Meldung" finden Sie auf der Portalsite <u>www.soziale-sicherheit.be</u>.

Informationen über die Internetnutzung und interaktive Internet-Anwendungen finden Sie nicht in dieser kurzen Anleitung. Diesbezüglich verweisen wir Sie auf Ihren Internetprovider.

## Eine Meldung ändern

Im folgenden Beispiel zeigen wir, wie Sie eine bereits gesendete Meldung ändern können.

#### Wichtig:

- Sie können eine gesendete Meldung nur mit einem Zertifikat von Belgacom E-Trust, GlobalSign oder Isabel ändern. Weitere Informationen zur Beantragung und Installation eines Zertifikats finden Sie in der <u>Anlage</u> zu diesem Dokument und auf der Portalsite <a href="www.soziale-sicherheit.be">www.soziale-sicherheit.be</a> unter dem Link "Änderung einer Meldung" in der Rubrik "Erhalt eines Zertifikats".
- Wenn Sie Ihre Meldung mehr als sechs Monate nach Ablauf des Quartals ändern, müssen Sie in der DmfA den jeweiligen Grund angeben.

Um Ihre DmfA-Meldung zu ändern, durchlaufen Sie auf der Startseite der DmfA die folgenden Schritte:

1. Klicken Sie auf den Link Ändern.

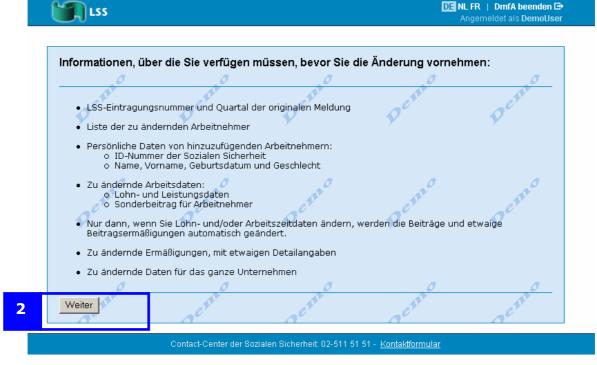


Sie haben jetzt zwei Möglichkeiten:

- Wenn Sie noch nicht angemeldet sind, müssen Sie sich anmelden und ein Zertifikat ausfüllen.
- Wenn Sie bereits angemeldet waren und über ein gültiges Zertifikat verfügen, wird die Anwendung automatisch geöffnet, ohne dass Sie zusätzliche Formalitäten erledigen müssen.

Eine Demo zu den Zertifikaten wird gleichfalls auf der Portalsite <u>www.soziale-sicherheit.be</u> verfügbar sein.

Die Anwendung der Änderung erscheint mit der Seite *Informationen, über die Sie verfügen müssen, bevor Sie mit der Änderung beginnen* 



2. Klicken Sie auf Weiter.

Die Seite Übersicht über die Meldungen erscheint.

3. Wählen Sie das Quartal in der Seite Übersicht über die Meldungen aus.



4. Klicken Sie auf Weiter

Die Seite Änderung erscheint.



Auf dieser Seite haben Sie die folgenden Möglichkeiten:

Um	wählen Sie
die Meldung für einen Arbeitnehmer zu ändern	Ja, für eine INSS
die Meldung für mehrere Arbeitnehmer zu ändern	Ja, für mehrere Arbeitnehmer
nur Arbeitnehmer zur Meldung hinzuzufügen, ohne die Meldungen der anderen Arbeitnehmer zu ändern	<b>Hinweis</b> : Wenn Sie <i>Ja, für mehrere Arbeitnehmer</i> ausgewählt haben, können Sie auch Arbeitnehmer zur originalen Meldung hinzufügen. Ich möchte nur Arbeitnehmer hinzufügen
die Beiträge für das gesamte Unternehmen zu ändern, eventuell ohne die Angaben der	Ja unter Möchten Sie die Beiträge für das gesamte Unternehmen ändern?
Arbeitnehmer zu ändern	<b>Hinweis</b> : Sie können auch die Beiträge für das gesamte Unternehmen ändern, wenn Sie sich dazu entschieden haben, die Daten der angegebenen Arbeitnehmer zu ändern.

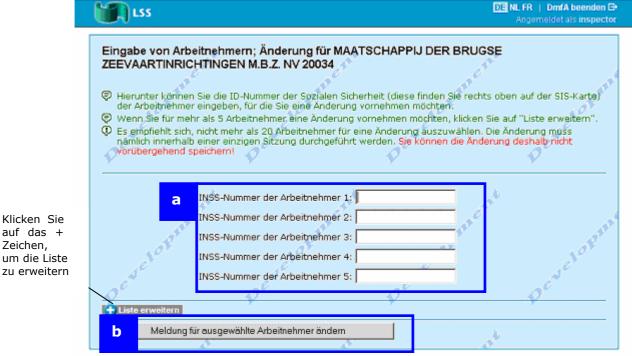
Im Beispiel zeigen wir einen Fall, bei dem wir die Daten mehrerer Arbeitnehmer ändern.

- 5. Wählen Sie Ja, für mehrere Arbeitnehmer .
- 6. Klicken Sie auf Weiter

Die Seite, die jetzt erscheint, hängt von Ihrem Wichtigkeitscode ab.

Die folgenden Seiten können erscheinen:

- Eingabe von Arbeitnehmern
- Auswahl von Arbeitnehmern
- **Eingabe von Arbeitnehmern**



Zeichen, um die Liste zu erweitern

Auf der Seite Eingabe von Arbeitnehmern verfahren Sie wie folgt:

Geben Sie die INSS der Arbeitnehmer ein, die Sie ändern möchten.

Wenn Sie mehr als fünf Arbeitnehmer ändern möchten, klicken Sie auf das +Zeichen vor Liste erweitern um Arbeitnehmer hinzuzufügen.

Klicken Sie auf Meldung für ausgewählte Arbeitnehmer ändern

Wichtig: Ändern Sie nicht mehr Arbeitnehmer, als Sie in einem Mal fertig stellen können. Sie können die Änderungen nicht mehr zum Versenden speichern. Wenn Sie Ihre Arbeit länger als eine Stunde unterbrechen müssen, gehen alle Änderungen verloren.

Auswahl von Arbeitnehmern

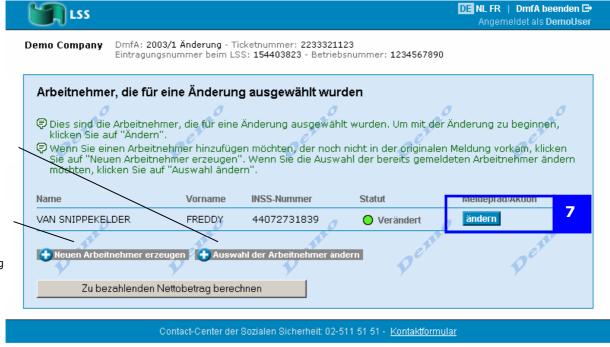


Auf der Seite *Auswahl von Arbeitnehmern* sehen Sie eine Liste mit Arbeitnehmern, die Sie angegeben haben.

Auf dieser Seite verfahren Sie wie folgt:

- a. Kreuzen Sie die Arbeitnehmer an, die Sie ändern möchten.
- b. Klicken Sie auf Meldung für ausgewählte Arbeitnehmer ändern

Jetzt erscheint die Seite Zum Ändern ausgewählte Arbeitnehmer



Klicken Sie auf das +Zeichen, um Arbeitnehmer zur Auswahl hinzuzufügen

Klicken Sie auf das +Zeichen, um Arbeitnehmer zur originalen Meldung hinzuzufügen. Wenn Sie eine Meldung für Arbeitnehmer vornehmen möchten, die Sie nicht in der originalen Meldung angegeben haben, klicken Sie auf das +Zeichen vor Neuen Arbeitnehmer erstellen

7. Klicken Sie auf Ändern neben dem Arbeitnehmer, den Sie ändern möchten.

Jetzt erscheint die Seite Übersicht über die Änderungen



#### Contact-Center der Sozialen Sicherheit: 02-511 51 51 - Kontaktformula

Auf dieser Seite haben Sie die folgenden Möglichkeiten:

#### Klicken Sie auf... um... das + Zeichen vor Eigenschaft (Hoedanigheid) eine Eigenschaft hinzuzufügen. das -Zeichen vor Eigenschaft (Hoedanigheid) diese Eigenschaft zu löschen. Hinweis: Sie können auch die einzige Eigenschaft löschen. Dies tun Sie dann, wenn beispielsweise die Meldung für diesen Arbeitnehmer überflüssig war. das + Zeichen vor Beschäftigung (Tewerkstelling) eine Beschäftigung hinzuzufügen. **Hinweis:** Wenn für einen Arbeitnehmer mehrere Beschäftigungen angegeben wurden, wird auch das -Zeichen bei den Beschäftigungen erscheinen. Wenn Sie auf das -Zeichen klicken, wird die ausgewählte Beschäftigung gelöscht. Schnelländerung (Snelwijziging) nur die Leistungen und Zahlungen zu ändern, die Sie bereits für diesen Arbeitnehmer ausgefüllt Ändern (Pas aan) einen Teil der Meldung zu ändern und/oder zusätzliche Angaben auszufüllen. Sie gelangen auf die Seite, wo die originalen Daten ausgefüllt In diesem Beispiel zeigen wir Ihnen nacheinander, wie Sie:

- die Leistungen und Zahlungen in einem Mal ändern
- über die originale Seite einen Teil der Meldung ändern.
- 8. Klicken Sie auf Schnelländerung.



FREDDY VAN SNIPPEKELDER INSS: 44072731839 Arbeitgeberkategorie: 000 - Arbeitnehmercode: 495 Art Beschäftigung Nummer des paritätischen Ausschusses: 200 - Beginn: 31/03/2002 - Enddatum: -Leistungen: Code 1: 65.00 Tage Ermäßigungen: Code 1102 Bezahlungen 텾 Ersetzen Sie, falls erforderlich, die gemeldeten Bezahlungen für diese Beschäftigung durch die neuen Werte. Wenn für einen Code noch kein Wert ausgefüllt wurde, können Sie, falls erforderlich, einen Wert eingeben. Klicken Sie danach auf "Speichern". Aktion Code Beschreibung Alle bedragen die steeds als loon worden beschouwd, met uitzondering van 7500.00 de vergoedingen die onder een andere code worden vermeld. % 🚹 Prozentsatz der Bezahlung auf Jahresbasis: Persoonlijk gebruik van bedrijfswagen in het kader van woon- werkverkeer en in vrije tijd. Specifieke looncomponenten die voor gepensioneerden als loon worden beschouwd voor de toepassing van de regels inzake de cumulatie van een <del>ust- en overlev</del>ingspensioen met inkomen uit beroepsarbeid. 9 Speichern | Abbrech

DmfA: 2003/1 Änderung - Ticketnummer: 2233321123

Eintragungsnummer beim LSS: 154403823 - Betriebsnummer: 1234567890

Auf der Seite *Leistungen und Zahlungen* finden Sie die Leistungs- und Zahlungsangaben der originalen Meldung. Füllen Sie die geänderten Angaben neben den originalen Angaben aus.

**Hinweis:** Um zusätzliche Leistungs- oder Zahlungsangaben auszufüllen, klicken Sie auf *Hinzufügen* um zur Seite *Leistungen* oder *Zahlungen* zu gehen.

9. Klicken Sie auf Speichern

**Demo Company** 

Jetzt erscheint die Seite Übersicht über die Änderungen.



In diesem Beispiel gehen wir weiter mit dem Ändern der originalen Ermäßigung.

**Hinweis**: In den meisten Fällen ist dieser Schritt nicht erforderlich. Die ursprünglich beantragte Ermäßigung wird automatisch in Abhängigkeit von den neuen Daten neu berechnet. Nur dann, wenn Sie eine andere Ermäßigung als die ursprünglich angegebene beantragen möchten oder wenn Daten wie "Beginndatum des Rechts" geändert werden müssen, klicken Sie auf Ändern bei den Ermäßigungen

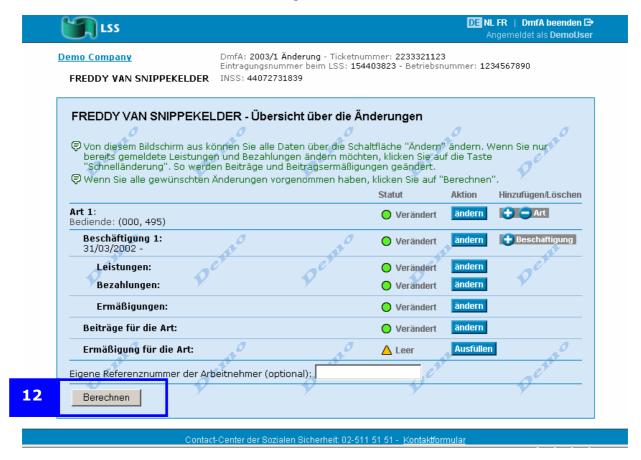
10. Klicken Sie auf Ändern bei den Ermäßigungen.

LSS			L FR   DmfA been ngemeldet als Dem
Demo Company  FREDDY VAN SNIPPEKELDER Art  Beschäftigung	DmfA: 2003/1 Änderung - Ticketnum Eintragungsnummer beim LSS: 1544( INSS: 44072731839 Arbeitgeberkategorie: 000 - Arbeitne Nummer des paritätischen Ausschuss Leistungen: Code 1: 65.00 Tage Bezahlungen: Code 1: 7500.00 EUR	03823 - Betriebsnummer: 12: hmercode: 495	
Beginndatum, ab dem Sie Ans Bildschirm neue Daten ausfüll Berücksichtigung der geänder	ngen  e oder andere Ermäßigung beantra pruch auf die Ermäßigung haben) å en. Die früher beantragten Ermäßig ten Lohn- und Arbeitszeitdaten ge aben oder die ursprünglich beantra	ändern möchten, müssen S jungen werden automatisc ändert. Wenn Sie die erfor	ie in diesem ch unter derlichen
Code Beschreibung  1001 Structurele verminderir	<u></u>	<u></u>	
Banenplannen en activa Code Beschreibung  1101 Banenplan voor werkzo		Beginno ?	latum für das Rech
▼ 1102 Banenplan voor werkze     aan de voorwaarde va	n 24 maanden	15	- 10 - 2002
☐ 1321 Deeltijdse vervanger va halftijds brugpensioen.	n een werknemer met		
☐ 1322 Voltijdse vervanger van brugpensioen.	een werknemer met halftijds	ess -	
1341 Vierdagenweek	Y	<i>y</i>	
1501 Vermindering van de we bagger- en sleepvaarts	erkgeversbijdragen voor de ector		
1511 Wetenschappelijk onde	rzoek	All	/
Speichern Aburechen	The Desire	nesso c	gest o

Auf dieser Seite stehen die Ermäßigungen der originalen Meldung. Ändern Sie diese Ermäßigungen, falls erforderlich.

#### 11. Klicken Sie auf Speichern

Die Seite Übersicht über die Änderungen erscheint.



12. Klicken Sie nach dem Ändern auf Berechnen.

Die Seite *Berechnung* erscheint. Auf dieser Seite sehen Sie für diesen Arbeitnehmer die Unterschiede mit der vorigen Meldung.

Demo Company DmfA: 2003/1 Änderung - Ticketnummer: 2233321123

Eintragungsnummer beim LSS: 154403823 - Betriebsnummer: 1234567890

FREDDY VAN SNIPPEKELDER INSS: 44072731839



13. Klicken Sie auf Alle Arbeitnehmerangaben speichern



14. Klicken Sie auf Zu zahlenden Nettobetrag berechnen Die Seite Unterschied nach dieser Änderung erscheint. Auf dieser Seite sehen Sie die

Unterschiede bei den Beiträgen und Ermäßigungen für alle vorgenommenen Änderungen. DE NL FR | DmfA beenden 🗗 Angemeldet als **DemoUser** 

Demo Company

DmfA: 2003/1 Änderung - Ticketnummer: 2233321123 Eintragungsnummer beim LSS: 154403823 - Betriebsnummer: 1234567890

#### Differenz nach der Änderung

- 👨 Nachstehend finden Sie den zu bezahlenden alten Nettobetrag sowie den neuen Betrag für die Arbeitnehmer, die für die Änderung ausgewählt wurden. Sie müssen die betreffende Differenz an die Soziale Sicherheit bezahlen. Diese Beträge sind nur als Hinweis gedacht. Sie werden später über einen Bericht der Änderung der Beiträge über den endgültig zu bezahlenden Betrag oder den abzuziehenden Betrag informiert. In der Beweisführung wird die Ticketnummer dieser Änderung angegeben.
- 👨 Sie können eine herunterladbare Version von Ihrer Änderung anfertigen, bevor Sie diese senden. Klicken Sie dazu auf "Drucken". Diese Version wird in Ihre persönliche Seite gestellt, die Sie unter der Rubrik "Mailbox" auf der Portalsite finden. Wenn Sie die Änderung senden, wird auch eine herunterladbare Datei der endgültigen Version in Ihre persönliche Seite gestellt (siehe Rubrik "Mailbox").
- Wählen Sie "Übersicht über die Arbeitnehmer", wenn Sie noch etwas ändern möchten.
- Wählen Sie "Änderung senden", um die Änderung zu senden.

<u> </u>	•	<b>Y</b>	Alter Zustand	Neuer Zustand	Differenz
Gesamtsumme d Beiträge:	er berechneten und gemeldeten		€ 3450.00	€ 3450.00	€ 0.00
Ermäßigungen:			€ 2426.25	€ 2426.25	€ 0.00
Betrag:	A	4	€ 1023.75	€ 1023.75	€ 0.00

Es handelt sich hier um die Beträge, die für Sie auf Grund der von Ihnen mitgeteilten Angaben berechnet wurden. Das L.S.S. behält sich das Recht vor, wenn nötig eine Neuberechnung der Beiträge oder Peitragsormäßigungen vorzunehmen.

15

Änderung senden

übersicht über die Arbeitnehmer

Contact-Center der Sozialen Sicherheit: 02-511 51 51 - Kontaktformular

15. Klicken Sie auf Änderung senden Die Seite Erklärung für Ihre Änderung erscheint.



DE NL FR | DmfA beenden 🗗 Angemeldet als **DemoUser** 

Demo Company

DmfA: 2003/1 Änderung - Ticketnummer: 2233321123

Eintragungsnummer beim LSS: 154403823 - Betriebsnummer: 1234567890

## Tragen Sie hier die Erklärung für Ihre Änderung ein. 导 Im folgenden Feld können Sie angeben, weshalb Sie eine Änderung vornehmen möchten. So kann das LSS die Begründetheit Ihres Vorschlags besser beurteilen. Erklärung für Ihre Änderung: ۸ 16 Änderung senden

Contact-Center der Sozialen Sicherheit: 02-511 51 51 - Kontaktformular

16. Klicken Sie auf Änderung senden Die Seite Bestätigung erscheint.



DE NL FR | DmfA beenden 🗗 Angemeldet als DemoUser

Demo Company DmfA: 2003/1 - Ticketnummer: 2233321123

#### Bestätigung

Ihre Änderung wurde versandt mit der Ticketnummer: 2233321123

Merken Sie sich diese Nummer, um später auf diese Meldung verweisen zu können.

Es wurde eine ausdruckbare Version (PDF) Ihrer Meldung erstellt, die auf Ihren Seiten verfügbar ist.

Zurück zur übersicht über die Meldungen.

Contact-Center der Sozialen Sicherheit: 02-511 51 51 - Kontaktformular

## **ANLAGEN**

Nachstehend finden Sie Informationen zur Beantragung und Installation je nach dem jeweiligen Dienstleister.

#### **Belgacom E-Trust**

#### 1. Was ist ein qualifiziertes E-Trust-Zertifikat?

Certipost stellt Ihnen eine zertifizierte elektronische Unterschrift zur Verfügung, um auf alle E-Government-Anwendungen zugreifen zu können, die digital unterzeichnete Verrichtungen erfordern, wie beispielsweise die DmfA-Anwendung. Das qualifizierte digitale Zertifikat, das Ihre digitale Unterschrift unterstützt, entspricht der belgischen Gesetzgebung über die digitale Unterschrift. Diese Art von digitalem Zertifikat verschafft Ihnen eine sehr hohe Sicherheit betreffend die persönliche und professionelle elektronische Identität des Zertifikatinhabers und deshalb gleichfalls bezüglich der entsprechenden digitalen Unterschrift. Für die Ablieferung des Zertifikats muss der Antragsteller persönlich zur Registrierung erscheinen. Dieses Zertifikat kann bei jeder Anwendung verwendet werden, die eine digital unterzeichnete Verrichtung erfordert, sowohl im Rahmen von E-Government als auch darüber hinaus (INTERVAT, FINPROF, NCTS, sonstige KSZ-Anwendungen wie DIMONA, digital unterzeichnete E-Mails, elektronische Einschreiben usw.)

#### 2. Wie bekomme ich mein qualifiziertes E-Trust Zertifikat?

Mithilfe des folgenden, einfachen Vierstufenplans können Sie Ihr Zertifikat in Ihrem Browser installieren.

Das digitale Zertifikat ist auch auf einem USB-Token oder einer Smartcard erhältlich. Wenn Sie dies wünschen, kontaktieren Sie uns per E-Mail unter <a href="mailto:feedback.nl@contact.certipost.be">feedback.nl@contact.certipost.be</a> oder telefonisch unter 070/22 55 33.

#### Schritt 1: Füllen Sie Ihr Anmeldeformular für Ihr myCertipost Konto online aus

Surfen Sie von jedem PC mit einem Internetanschluss aus zu <u>www.myCertipost.be</u>. Hier finden Sie das myCertipost Anmeldeformular.

## Schritt 2: Identitätskontrolle in einem zugelassenen Registrierungsbüro (wie einem Postamt)

Die vollständige Liste dieser zugelassenen Registrierungsbüros finden Sie unter <a href="https://www.mycertipost.be/where/nl">www.mycertipost.be/where/nl</a>.

#### Schritt 3: Erste Anmeldung auf Ihrem myCertipost Konto

Nachdem Sie ein zugelassenes Registrierungsbüro besucht haben, können Sie wieder surfen zu <a href="www.mycertipost.be">www.mycertipost.be</a>, um Ihr myCertipost Konto zu aktivieren und einen endgültigen Benutzernamen sowie ein Kennwort auszuwählen.

#### Schritt 4: Fordern Sie Ihr Zertifikat online in Ihrer myCertipost Umgebung an.

Gehen Sie zur Rubrik "Zertifikate" (Certificaten) in Ihrer myCertipost Umgebung. Danach klicken Sie auf die Schaltfläche "Qualifiziertes Zertifikat" (Gekwalificeerd Certificaat) und folgen den Bildschirmanweisungen, um Ihr Zertifikat herunterzuladen.

### 3. Wie kann ich die DmfA-Anwendung mit meinem qualifizierten E-Trust-Zertifikat verwenden?

Wenn Sie nur wenig Änderungen an Ihrer DmfA-Meldung vornehmen müssen, können Sie dies auf der Portalsite der sozialen Sicherheit (<a href="http://www.soziale-sicherheit.be">http://www.soziale-sicherheit.be</a>) über eine benutzerfreundliche Webschnittstelle tun. Dazu müssen Sie nur Ihr E-Trust-Zertifikat in Ihrem Webbrowser installieren (siehe den vorigen Abschnitt).

Wenn Sie viel Personal beschäftigen oder viele Meldungen vornehmen müssen (wie dies beispielsweise bei sozialen Sekretariaten und Softwarebüros der Fall ist), ist Folgendes möglich:

- Manuelle FTP: Certipost bietet Ihnen neben dem qualifizierten E-Trust-Zertifikat das E-Trust-Signing- und FTP-Tool, um Ihre DmfA-Meldungen vorzunehmen.
- Back-Office-FTP: Wenn Sie Ihre DmfA-Meldung komplett an Ihre Back-Office-Anwendungen koppeln möchten, schlägt Certipost Ihnen eine maßgeschneiderte Lösung vor, um Ihre DmfA-Meldung in Ihre Back-Office-Anwendungen zu integrieren.

Für weitere Informationen zu dieser und anderen Lösungen, die Certipost Ihnen bietet, kontaktieren Sie uns bitte per E-Mail unter <a href="mailto:feedback.nl@contact.certipost.be">feedback.nl@contact.certipost.be</a> oder telefonisch unter 070/22 55 33.

#### 4. Wie installiere ich mein qualifiziertes E-Trust-Zertifikat in meinem Webbrowser?

Wenn Sie Ihr qualifiziertes E-Trust-Zertifikat auf einem sicheren Träger wie einem USB E-Token oder einer Smartcard mit optionalem Smartcardleser erhalten möchten, wird Ihnen die erforderliche Software mit dazugehöriger Dokumentation zugeschickt, um Ihr qualifiziertes E-Trust-Zertifikat in Ihrem Browser zu installieren. In allen anderen Fällen wurde Ihr Zertifikat bereits in Ihrem Webbrowser mithilfe des oben beschriebenen Vierstufenplans installiert.

## 5. Wo finde ich weitere Informationen zur Verwendung von digitalen Zertifikaten in der KSZ-Anwendung?

Auf der Website von E-Trust (<a href="http://www.e-trust.be">http://www.e-trust.be</a>), Rubrik E-Government in der sozialen Sicherheit, finden Sie alle praktischen Informationen und Links, die Sie brauchen, um Ihre KSZ-Meldungen mithilfe von Certipost zu sichern. Für weitere Informationen können Sie uns auch per E-Mail unter <a href="feedback.nl@contact.certipost.be">feedback.nl@contact.certipost.be</a> oder telefonisch unter 070/22 55 33 kontaktieren. Sie können auch unsere Certipost-Website besuchen unter <a href="http://www.certipost.be">http://www.certipost.be</a>.

#### GlobalSign

#### Weshalb sind digitale Zertifikate erforderlich?

Mit der zunehmenden Online-Kommunikation und der wachsenden Anzahl von E-Businessund E-Government-Anwendungen spielt der Aspekt Sicherheit eine immer wichtigere Rolle. Die Industrie entwickelte eine einfache Weise, um Aspekte wie Authentifizierung von Benutzern, Vertraulichkeit von Daten, Integrität von Meldungen und Unwiderlegbarkeit der Kommunikation miteinander zu kombinieren, nämlich das digitale Zertifikat als Grundlage für eine digitale Unterschrift. Dieser digitale Pendant einer handgeschriebenen Unterschrift ist mit einem Personalausweis vergleichbar und kann leicht auf Ihrem PC installiert werden.

Digitale Zertifikate basieren auf Verschlüsselung. Ein mathematischer Algorithmus erzeugt ein Schlüsselpaar: einen öffentlichen und einen privaten Schlüssel. Der private Schlüssel ist nur dem Inhaber bekannt und wird verwendet, um eine digitale Unterschrift zu erstellen. Diesen Schlüssel muss der Benutzer selbstverständlich für sich behalten. Der öffentliche Schlüssel ist hingegen jedem bekannt und wird zur Kontrolle der digitalen Unterschrift verwendet.

Ein Schlüsselpaar kann nicht direkt an eine Identität gekoppelt werden: Es handelt sich ja nur um zwei Nummern. Die Kopplung erfolgt über das digitale Zertifikat, das den öffentlichen Schlüssel mit der Identität eines Individuums oder einer Organisation verbindet. Die Herstellung dieser Verbindung setzt eine unabhängige Drittpartei - eine Zertifizierungsbehörde - voraus. Der föderale Staat hat GlobalSign offiziell als eine der drei Zertifizierungsbehörden zugelassen, die digitale Zertifikate zur Sicherung von E-Government-Anwendungen wie den Online-DmfA-Meldungen liefern dürfen.

Weitere Informationen zu digitalen Zertifikaten finden Sie auf unserer Portalsite <a href="http://digitalehandtekening.be">http://digitalehandtekening.be</a>. Hier erfahren Sie alles über den Betrieb von digitalen Unterschriften und Zertifikaten und die betreffende Verwendung in Anwendungen.

#### Wie erhalte ich ein GlobalSign-Zertifikat?

GlobalSign bietet verschiedene Typen von Zertifikaten. Im Rahmen dieser und anderer E-Government-Anwendungen ist ein PersonalSign 3 Pro<sup>TM</sup> Zertifikat erforderlich. Sie können ein derartiges Zertifikat mithilfe der folgenden vier Schritte erhalten:

- 1. Gehen Sie zu <a href="http://www.globalsign.be/DMFA">http://www.globalsign.be/DMFA</a> und starten Sie das Verfahren.
- 2. Sie durchlaufen das Zertifikatsverfahren, das Ihnen schrittweise erklärt, was Sie tun müssen.
- 3. Sie melden sich persönlich bei einer örtlichen Handel- und Industriekammer an, wo Sie die angegebenen Unterlagen zur Prüfung vorlegen (während des Verfahrens werden Ihnen die jeweiligen Details zur Verfügung gestellt).
- 4. Sie erhalten von GlobalSign eine E-Mail und klicken danach auf den Link, um Ihr Zertifikat zu installieren. Das Zertifikat wird durch eine Versicherung gedeckt (bis 37.500 Euro).

Das Durchlaufen des Verfahrens und die Installation des Zertifikats können sehr schnell erfolgen. Wenn dennoch unverhofft Probleme auftreten sollten, können Ihnen die deutlich strukturierten Hilfeseiten von GlobalSign unter der Adresse <a href="http://support.globalsign.net">http://support.globalsign.net</a> weiterhelfen.

#### Was kann ich mit meinem Zertifikat tun?

Wenn Sie über ein PersonalSign 3 Pro<sup>™</sup> Zertifikat verfügen, können Sie Ihre Quartalsmeldungen über die Portalsite der sozialen Sicherheit (<a href="http://www.soziale-sicherheit.de">http://www.soziale-sicherheit.de</a>) vornehmen oder ändern.

Das ist aber noch nicht alles. Das GlobalSign PersonalSign 3 Pro<sup>TM</sup> Zertifikat ist universell. Sie können es auch für andere öffentliche Projekte wie das INTERVAT-Projekt für eine automatisierte MwSt.-Meldung verwenden. Außerdem wird das Rootzertifikat von GlobalSign als eines der wenigen standardmäßig in allen wichtigen Internetanwendungen wie E-Mail-Programmen und Browsern anerkannt, wodurch das Zertifikat weltweit benutzt werden kann, um unter anderem E-Mails mit einer digitalen Unterschrift zu versehen, sich auf einem gesicherten Webserver anzumelden oder verschlüsselte Berichte zu senden.

Weitere Informationen zur praktischen Nutzung Ihres digitalen Zertifikats finden Sie unter: <a href="http://support.globalsign.net/nl/general">http://support.globalsign.net/nl/general</a>.

Wenn Sie noch Fragen haben, können Sie uns gern kontaktieren:

GlobalSign NV/SA - Ubicenter - Philipssite 5 - 3001 Leuven - Belgien

Tel.: 016 28 71 23 - Fax: 016 28 74 04

Website: www.globalsign.net - E-Mail: info@globalsign.net

#### **Isabel**

#### Was ist eine digitale Unterschrift von Isabel?

Eine digitale Unterschrift in einem elektronischen Dokument hat die gleichen Eigenschaften wie eine handgeschriebene Unterschrift auf Papier. Sie wird verwendet, um die Identität von Autoren elektronischer Informationen zu garantieren und den Inhalt ihrer Berichte zu sichern. Die digitale Unterschrift von Isabel ist das wesentliche Glied in der Sicherheit Ihrer elektronischen Kommunikation mit der sozialen Sicherheit.

Eine digitale Unterschrift in einem elektronischen Dokument gewährleistet Ihre Identität sowie die Integrität Ihrer Informationen. Die soziale Sicherheit muss sicher sein, dass niemand an Ihrer Stelle Informationen versendet. Die digitale Unterschrift ist der unwiderlegbare Beweis, dass der Bericht von Ihnen - und nicht von jemand anderem - stammt. Außerdem schützt eine digitale Unterschrift die Informationen vor möglichen Änderungen durch Dritte. Nur so sind Sie und die soziale Sicherheit sicher, dass die Daten korrekt sind.

#### Wie erhalte ich eine digitale Unterschrift bei Isabel?

#### Ihr Unternehmen ist bereits Kunde bei Isabel

- Als bestehender Benutzer erhalten Sie gratis Zugang zur Portalsite. Sie surfen zu <a href="http://www.isabel.be/egovernment/nl/solutions.html">http://www.isabel.be/egovernment/nl/solutions.html</a> und laden Isabel OfficeSign 5.0 **gratis** herunter.
- Als bestehender Benutzer können Sie gratis Dateien senden Dazu surfen Sie zu <a href="http://www.isabel.be/nl/pdf/manual.ibs.dimona.nl.pdf">http://www.isabel.be/nl/pdf/manual.ibs.dimona.nl.pdf</a>, wo Sie die Anleitung **gratis** herunterladen können.
- Sie sind ein neuer Benutzer und möchten Zugang zur Portalsite erhalten
  - Füllen Sie dazu den unten stehenden Streifen mit Angabe Ihrer Isabel AnmeldungsID und des Namens Ihrer Bank aus und faxen Sie den Streifen zurück an die
    Nummer 02/545 17 19.
  - Sie zahlen im Monat € 5 sowie einmalige Kosten in Höhe von € 90 für Ihre Karte und Ihren Kartenleser.
- Sie sind ein neuer Benutzer und möchten strukturierte Dateien senden
  - Füllen Sie dazu den unten stehenden Streifen mit Angabe Ihrer Isabel Anmeldungs-ID und des Namens Ihrer Bank aus und faxen Sie den Streifen zurück an die Nummer 02/545 17 19.
  - Sie zahlen im Monat € 7 + Kommunikationskosten sowie einmalige Kosten in Höhe von € 90 für Ihre Karte und Ihren Kartenleser.

#### Ihr Unternehmen ist noch kein Kunde bei Isabel

 Füllen Sie den unten stehenden Streifen aus und faxen ihn zurück an die Nummer 02/545 17 19.

Weitere Informationen finden Sie auf den folgenden Sites:

www.isabel.be www.isabel.be/egovernment

#### Faxen Sie diesen Streifen an 02 545 17 19

Uni	ternehmen:
Adı	resse:
Naı	me + Vorname des Ansprechpartners:
Tel	.:
E-N	Лаil:
Ме	ine wichtigste Bank ist:
Ich	möchte Kunde bei Isabel werden
	Um Zugang zur Portalsite der sozialen Sicherheit zu erhalten Um strukturierte Dateien zu senden
Ich	bin bereits Kunde bei Isabel und meine Anmeldungs-ID lautet: 5
Ich	möchte eine zusätzliche Karte und einen Kartenleser
	Um Zugang zur Portalsite zu erhalten Um strukturierte Dateien zu senden